



B2.14 Dîner d'équipe

- ☐ Évaluer les options de menu pour des événements professionnels
- ☐ Gérer les situations au restaurant

Le menu dégustation	(Das Degustationsmenü)	Se mettre d'accord	(Sich einigen)
La carte	(Die Karte)	Faire une suggestion	(Einen Vorschlag machen)
L'entrée (une)	(Die Vorspeise)	Demander des recommandations	(Um Empfehlungen bitten)
Le plat principal	(Das Hauptgericht)	Servir le client	(Den Gast bedienen)
Le plat du jour	(Das Tagesgericht)	Régler la note	(Die Rechnung begleichen)
Le dessert	(Das Dessert)	Régler la note	(Die Rechnung begleichen)
Le vin recommandé	(Der empfohlene Wein)	Réserver une table	(Einen Tisch reservieren)
Le régime alimentaire	(Die Ernährungsweise)	Annuler	(Stornieren)
La réservation	(Die Reservierung)	Prendre en compte	(Berücksichtigen)
Les règles de politesse	(Die Höflichkeitsregeln)		

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)

Pour un événement professionnel, il est judicieux de **réserver une table** ou de **privatiser un espace** pour favoriser **les échanges** dans un cadre élégant. *En proposant* un menu gastronomique et des saveurs inédites, on cherche à marquer les invités et à créer une expérience mémorable. L'arrivée peut être célébrée avec un **cocktail** ou une coupe de champagne. *Sans réservation*, l'organisation risque d'être moins fluide, d'où l'importance d'un lieu qui renforce un lien **authentique**.



*Für eine berufliche Veranstaltung ist es sinnvoll, **einen Tisch zu reservieren** oder **einen Bereich exklusiv zu buchen**, um **den Austausch** in einem eleganten Rahmen zu fördern. Indem man ein Gourmetmenü und neue Geschmacksrichtungen anbietet, versucht man, die Gäste zu beeindrucken und ein unvergessliches Erlebnis zu schaffen. Die Ankunft kann mit einem **Cocktail** oder einem Glas Champagner gefeiert werden. Ohne Reservierung besteht das Risiko, dass die Organisation weniger reibungslos verläuft – daher die Bedeutung eines Ortes, der eine **authentische** Verbindung stärkt.*

1. Quel est l'objectif principal du choix d'un lieu d'exception pour un dîner d'affaires ?
 - a. Éviter toute discussion informelle entre convives
 - b. Favoriser les échanges et créer de nouvelles opportunités
 - c. Réduire au maximum le temps passé à table
 - d. Proposer uniquement un buffet standardisé

2. Comment est-il recommandé de marquer l'arrivée des invités ?
- a. En demandant aux convives de choisir leur place à l'avance
 - b. En proposant un cocktail ou une coupe de champagne
 - c. En servant immédiatement le dessert
 - d. En organisant une réunion formelle avant de s'asseoir

1-b 2-b

2. Grammatik: Bedingung und Hypothese (en partant, sans, avec)

Eine Bedingung mit *en partant*, *porté*, *sans*, *avec*, *à en* jurer ausdrücken, um eine Hypothese darzustellen.



1. Um ein *Gérondif* oder ein *Partizip* (Präsens oder Perfekt) zu verwenden, muss das Subjekt der Bedingung oder der Hypothese dasselbe sein wie das Subjekt des Hauptsatzes.

Forme (Form)	Exemple (Beispiel)
Gérondif	En réservant maintenant, nous aurons une bonne table. <i>(Wenn wir jetzt reservieren, werden wir einen guten Tisch bekommen.)</i>
Participe passé (Partizip Perfekt)	Ce dessert, servi avec ce vin, serait excellent. <i>(Dieses Dessert, zu diesem Wein serviert, wäre ausgezeichnet.)</i>
À en jurer par (Nach ... zu urteilen)	À en jurer par la carte, le choix est varié. <i>(Nach der Speisekarte zu urteilen, ist die Auswahl vielfältig.)</i>
À y regarder de plus près (Bei genauerem Hinsehen)	À y regarder de plus près , le menu est intéressant. <i>(Bei genauerem Hinsehen ist das Menü interessant.)</i>
Sans + nom (Ohne + Nomen)	Sans réservation, nous attendrions longtemps. <i>(Ohne Reservierung würden wir lange warten.)</i>
Avec + nom (Mit + Nomen)	Avec plus de temps, nous comparerions les menus. <i>(Mit mehr Zeit würden wir die Menüs vergleichen.)</i>

Das Subjekt muss in beiden Handlungen identisch sein.

1. _____ aujourd'hui, nous aurons une salle calme pour le dîner d'équipe. *(Wenn wir heute reservieren, werden wir einen ruhigen Raum für das Teamabendessen haben.)*
- a. En réserver b. En réservant c. Réservant d. En réservons
2. _____, on risquerait de ne plus avoir de menu dégustation disponible pour tout le monde. *(Ohne Reservierung würde man riskieren, dass es kein Degustationsmenü mehr gibt, das für alle verfügbar ist.)*
- a. Avec réservation b. Sans réservation c. Sans de réservation
d. Sans réserver

1. En réservant 2. Sans réservation

Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



1. (En + -ant) Si nous réservons maintenant, nous aurons une bonne table pour le dîner d'équipe.

(Indem wir jetzt reservieren, bekommen wir einen guten Tisch für das Teamabendessen.)

2. (Participe passé) Si ce dessert est servi avec ce vin, il serait excellent.

(Dieses Dessert, mit diesem Wein serviert, wäre ausgezeichnet.)

3. (À en juger par) Si l'on se base sur la carte, le choix est varié.

(À en juger par la carte, ist die Auswahl vielfältig.)

1. En réservant maintenant, nous aurons une bonne table pour le dîner d'équipe. **2.** Ce dessert, servi avec ce vin, serait excellent. **3.** À en juger par la carte, le choix est varié.

Korrigiere den Fehler

1. Sans réservation, le serveur nous installerait vite.

Ohne Reservierung würden wir lange warten, bevor wir bestellen.

2. En réservant aujourd'hui, le restaurant nous donnera une table calme.

Indem das Team heute reserviert, wird es einen ruhigen Tisch haben.

1. Sans réservation, nous attendrions longtemps avant de commander. **2.** En réservant aujourd'hui, l'équipe aura une table calme.

3. Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|------------------------|--|
| a. la réservation | 1. Sans réservation, on risque d'attendre longtemps pour être installés. |
| b. le menu dégustation | 2. Formule en plusieurs services, souvent proposée avec accords mets-vins. |
| c. régler la note | 3. Avec une facture séparée, on peut régler la note individuellement. |

a-1 b-2 c-3



2. Interne E-Mail – Organisation des Teamessens (QR: Audio)

Fülle die Lücken aus: régimes alimentaires, réservation, annuler, mettre d'accord, carte, plat du jour, menu dégustation



Bonjour à toutes et tous, pour le dîner d'équipe de jeudi, le restaurant propose soit un (1) _____, soit un choix à la (2) _____. En partant sur le menu dégustation, le service sera plus fluide, mais il faut confirmer les allergies et (3) _____ avant mardi. À en juger par la carte, il y a aussi un (4) _____ intéressant, et le vin recommandé peut être servi au verre.

Merci de valider la (5) _____ avant 12 h et d'indiquer si vous préférez un cadre calme ou plus animé. Sans confirmation, le restaurant ne garantit pas la même salle. En cas de changement de dernière minute, l'équipe peut (6) _____ sans frais jusqu'à 24 h avant, mais au-delà un acompte sera retenu. L'objectif est de se (7) _____ sur une option simple à gérer et adaptée aux invités.

Hallo zusammen, für das Teamessen am Donnerstag bietet das Restaurant entweder ein Degustationsmenü oder eine Auswahl à la carte an. Wenn wir uns für das Degustationsmenü entscheiden, wird der Service reibungsloser sein, aber die Allergien und Ernährungsweisen müssen vor Dienstag bestätigt werden. Nach der Karte zu urteilen, gibt es auch ein interessantes Tagesgericht, und der empfohlene Wein kann glasweise serviert werden.

Bitte bestätigt die Reservierung vor 12 Uhr und gebt an, ob ihr eine ruhige oder eher lebhafte Umgebung bevorzugt. Ohne Bestätigung garantiert das Restaurant nicht denselben Raum. Bei einer kurzfristigen Änderung kann das Team bis 24 Stunden vorher kostenlos stornieren, danach wird eine Anzahlung einbehalten. Ziel ist es, sich auf eine Option zu einigen, die einfach zu organisieren ist und zu den Gästen passt.

(1) menu dégustation, (2) carte, (3) régimes alimentaires, (4) plat du jour, (5) réservation, (6) annuler, (7) mettre d'accord

1. Quels critères proposeriez-vous pour choisir entre le menu dégustation et la carte lors d'un dîner professionnel, et comment prendriez-vous en compte les régimes alimentaires sans compliquer l'organisation ?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- | | Wahr | Falsch |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Elle évite le menu dégustation parce qu'il est trop long pour un soir de semaine. | ☐ | ☐ |
| 2. La réservation est pour huit personnes et tout le groupe aura le même menu. | ☐ | ☐ |
| 3. Il est possible d'annuler la réservation jusqu'à midi le jour même. | ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

- En réservant maintenant, nous _____ la note *(Wenn wir jetzt reservieren, begleichen wir die Rechnung separat, ohne Zeit zu verlieren.)*
 a. réglez b. réglons c. réglait d. réglent
- Sans réservation, le restaurant ne nous _____ pas avant 21 h. *(Ohne Reservierung bedient uns das Restaurant nicht vor 21 Uhr.)*
 a. servons b. servait c. servez d. sert
- À en juger par la carte, le serveur nous _____ *(Gemessen an der Speisekarte bedient uns der Kellner schnell, selbst wenn der Saal voll ist.)*
 a. sert b. servira c. servent d. servis

1. réglons 2. sert 3. sert

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



Choisir le menu pour le dîner d'équipe

- Sophie (cheffe de projet):** *Pour jeudi, il faut valider le restaurant pour le dîner d'équipe — tu préfères qu'on prenne un menu dégustation ou plutôt à la carte ?*
(Für Donnerstag müssen wir das Restaurant für das Teamabendessen bestätigen — bevorzugst du, dass wir ein Degustationsmenü nehmen oder eher à la carte?)
- Karim (collègue):** *Le menu dégustation, c'est sympa, mais on a deux collègues avec des régimes stricts, donc il faut vraiment prendre en compte les allergies et prévoir des options végétariennes.*
(Das Degustationsmenü ist nett, aber wir haben zwei Kollegen mit strengen Diäten, also müssen wir wirklich Allergien berücksichtigen und vegetarische Optionen vorsehen.)
- Sophie (cheffe de projet):** *Tu as raison. Je peux appeler le restaurateur pour demander des recommandations : un plat du jour adaptable, une entrée et un plat principal sans fruits à coque, et un dessert simple.*
(Du hast recht. Ich kann den Restaurantbesitzer anrufen, um Empfehlungen zu erfragen: ein anpassbares Tagesgericht, eine Vorspeise und ein Hauptgericht ohne Nüsse, und ein einfaches Dessert.)

Karim
(collègue):

Bonne idée. Pour le vin recommandé, on peut accepter une ou deux bouteilles proposées par le sommelier, mais sans dépasser le budget prévu.
(Gute Idee. Beim empfohlenen Wein können wir ein oder zwei Flaschen annehmen, die der Sommelier vorschlägt, aber ohne das vorgesehene Budget zu überschreiten.)

Sophie (chef de projet):

D'accord — on se met d'accord comme ça : je réserve une table pour dix personnes à 20 h, je précise les règles de politesse pour le service et je confirme les contraintes alimentaires.
(Einverstanden — wir einigen uns so: Ich reserviere einen Tisch für zehn Personen um 20 Uhr, ich erwähne die Höflichkeitsregeln für den Service und ich bestätige die Ernährungsbeschränkungen.)

1. Quels critères Sophie propose-t-elle de vérifier auprès du restaurant, et pourquoi sont-ils importants ?
-

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

En partant de..., je proposerais de... / Sans..., ce serait plus simple de..., mais avec..., on pourrait... / Si on réservait une table, on pourrait aussi demander le plat du jour et le vin recommandé.



1. Vous organisez un dîner d'équipe avec des collègues ayant des régimes alimentaires différents - comment choisissez-vous le restaurant et le menu pour que tout le monde se sente à l'aise ?
 2. Au restaurant, on vous propose un menu dégustation mais le temps est limité et certains collègues hésitent - comment procédez-vous pour vous mettre d'accord et commander de manière polie ?
-

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Objet : Dîner d'équipe jeudi - ton avis ?

Bonjour,

Je dois confirmer le resto pour le dîner d'équipe de jeudi avec deux clients. J'hésite entre :

- **Le menu dégustation** (62 €) avec **vin recommandé** en option, mais c'est un peu long.
- **La carte + plat du jour** (plus flexible), mais moins « événement ».

On a une personne végétarienne et une autre avec un **régime alimentaire** sans gluten. **Sans réservation**, on risque d'attendre. Tu préfères quoi ? Et peux-tu venir vers 19h30 ?

Merci,

Claire



Schreibe eine passende Antwort: *En partant du fait qu'il y a un régime sans gluten, je proposerais... / Sans réservation, on risque de..., donc je te suggère de... / Pour qu'on se mette d'accord, peux-tu confirmer... ?*

Wichtige Verben

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Régler (regeln)

Present
règle
règles
règle
réglons
réglez
règlent

Servir (dienen)

Present
sers
sers
sert
servons
servez
servent